

## **PROBLEMES ET ERREURS**

TextBridge est d'une installation et d'une utilisation aisées. Dans des conditions d'utilisation normales, vous ne devriez que très rarement être confronté à des problèmes.

Cependant, en cas de problème au cours de l'installation et/ou de l'utilisation de TextBridge, commencez par consulter cette annexe pour essayer de le résoudre par vous-même.

Les messages d'erreur de TextBridge s'affichent dans une boîte de dialogue Windows standard (figure A-1).



**Figure A-1.** Exemple de message d'erreur

Pour obtenir des informations sur la manière de corriger une erreur, reportez-vous à la section appropriée de cette annexe :

- Que faire en cas de problème
- Solutions aux problèmes les plus courants
- Correction des erreurs

## QUE FAIRE EN CAS DE PROBLEME

Si TextBridge ne vous est pas familier et que vous êtes confronté à un problème, reportez-vous à la section suivante, “Solutions aux problèmes les plus courants”. Vous y trouverez des suggestions pour résoudre les problèmes les plus courants signalés par les utilisateurs de TextBridge.

Si vous possédez une certaine expérience de TextBridge, reportez-vous à la section “Correction des erreurs” pour localiser l’erreur, et suivez les recommandations indiquées.

Lorsque vous obtenez un message d’erreur, prenez note de son texte ainsi que du numéro du code d’erreur.

Notez également les différentes étapes qui ont conduit à l’affichage de ce message. Ces informations vous seront utiles si vous devez faire appel au Support technique pour résoudre le problème.

Si vous obtenez un message d’erreur auquel cette annexe ne fait pas référence et/ou si vous ne parvenez pas à résoudre un problème par vous-même, contactez le Support technique.

Si vous devez appeler le Support technique, tenez-vous prêt à fournir :

- le numéro d'enregistrement de votre logiciel (le numéro de série inscrit sur la disquette n° 1 des disquettes d'installation originales de TextBridge) ;
- une description des étapes qui ont conduit au problème ;
- le message d'erreur qui s'est affiché, mot pour mot (et/ou le numéro).

## **SOLUTIONS AUX PROBLEMES LES PLUS COURANTS**

Cette section décrit les problèmes qui se posent le plus fréquemment avec TextBridge et propose des solutions pour les résoudre. Elle est divisée ainsi :

- Problèmes liés à un scanner ISIS
- Problèmes liés à un scanner TWAIN
- Problèmes de mémoire virtuelle
- Autres problèmes

### **Problèmes liés à un scanner ISIS**

TextBridge fournit divers gestionnaires de scanners ISIS, développés par Pixel Translations et d'autres sources.

Vous trouverez ci-dessous des messages d'erreur communs, liés à l'installation et à l'utilisation d'un scanner ISIS, ainsi que des suggestions pour corriger ces erreurs :

### **Ouverture du gestionnaire système de scanner impossible. Vérifiez l'installation**

Ce message s'affichera si, après avoir utilisé la commande Sélectionner la source dans Configuration du scanner, vous avez sélectionné Acquérir pour tester le scanner.

En supposant que vous avez correctement installé la carte d'interface du scanner, et que celui-ci est connecté et sous tension, procédez comme suit : chargez le **gestionnaire système** du scanner (fichier `.sys`) sur votre PC, indiquez le chemin complet de ce fichier dans une instruction device de votre fichier `config.sys`, puis redémarrez votre PC.

Le gestionnaire système ainsi que les instructions d'installation devraient être fournis par le fabricant de la carte d'interface ou du scanner.

### **Erreur ISIS ou Ecriture sur USCAN.XXX impossible**

L'un de ces messages risque de s'afficher si vous utilisez la commande Acquérir (dans Configuration du scanner) pour tester le scanner.

Si vous possédez un scanner Envision, installez le gestionnaire ISIS fourni par Envision Systems, Inc.

Choisissez Sélectionner la source, insérez la disquette Envision dans le lecteur et tapez le chemin du répertoire :

*lecteur:\txbridge\6100*

Sélectionnez le gestionnaire ISIS dans la boîte de dialogue Ajouter et poursuivez comme indiqué.

Si vous recevez l'un de ces messages d'erreur avec un autre scanner, c'est probablement parce que le gestionnaire ISIS de TextBridge est obsolète.

Demandez au fabricant du scanner s'il existe une nouvelle version de ce gestionnaire.

Sinon, appelez le Support technique.

Ces erreurs peuvent également provenir d'un conflit d'adresse avec une autre unité.

Essayez de changer l'adresse de mémoire de votre carte scanner en suivant les instructions du fabricant.

Enfin, ces messages d'erreur peuvent être générés par un gestionnaire de mémoire étendue, tel que EMM386, qui assigne l'adresse de votre carte scanner à une autre unité.

Dans ce cas, vous devrez exclure l'adresse de mémoire de votre carte scanner de l'instruction EMM386 de votre fichier `config.sys`.

## Problèmes liés à un scanner TWAIN

TWAIN est une norme de plus en plus utilisée pour le développement des gestionnaires de scanners et autres imageurs.

TextBridge supporte les scanners portables et autres périphériques **totale<sup>ment</sup> conformes à la norme TWAIN**.

Pour que votre scanner TWAIN fonctionne avec TextBridge, il doit disposer des logiciels suivants :

- **TWAIN Source Manager** (TWAIN.DLL)—Ce logiciel gère les communications entre le gestionnaire (driver) TWAIN et TextBridge. Il est fourni par le fabricant de votre scanner et doit être chargé dans le répertoire Windows (en général C:\WINDOWS).
- **Gestionnaire (driver) source TWAIN**—Il s'agit du gestionnaire du scanner. Il est fourni par le fabricant de votre scanner et est généralement chargé dans C:\WINDOWS\TWAIN, ou dans l'un de ses sous-répertoires.

Cette section décrit les problèmes pouvant survenir lors de l'utilisation d'un scanner TWAIN avec TextBridge :

- Problèmes de configuration du scanner
- Problèmes avec le mode mémoire tamponnée
- Erreurs TWAIN

### Problèmes de configuration du scanner

Le programme Configuration du scanner lie le gestionnaire source TWAIN de votre scanner à TextBridge.

Si le logiciel TWAIN de votre scanner n'est pas correctement installé, l'un des problèmes suivants pourra survenir :

#### **L'option TWAIN est estompée dans le menu Type**

TextBridge ne parvient pas à trouver le gestionnaire de sources TWAIN (TWAIN.DLL) dans le répertoire Windows ou ce dernier ne comporte pas de sous-répertoire TWAIN.

Vérifiez que le fichier `TWAIN.DLL` se trouve dans le répertoire `C:\WINDOWS` et qu'il existe un sous-répertoire `C:\WINDOWS\TWAIN`.

Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, procédez à nouveau à toutes les étapes d'installation de TWAIN décrites dans la documentation de votre scanner. Assurez-vous de l'existence du gestionnaire (manager) de sources TWAIN et du sous-répertoire source TWAIN.  
**Redémarrez votre PC.** Exécutez à nouveau le programme Configuration du scanner.

Si l'option TWAIN est toujours estompée dans le menu Type de Configuration du scanner, contactez le Support technique.

#### **Aucune source TWAIN installée**

Vous avez sélectionné TWAIN dans le menu Type. Lorsque vous exécutez la commande Sélectionner la source du menu Fichier, ce message s'affiche. Cela signifie que TextBridge ne trouve aucun gestionnaire TWAIN dans le répertoire `C:\WINDOWS\TWAIN`.

Procédez à nouveau à toutes les étapes d'installation du scanner TWAIN en suivant les instructions de la documentation fournie.  
**Redémarrez votre PC.** Exécutez à nouveau Configuration du scanner.

Si vous recevez toujours ce message, contactez le Support technique.

#### **Aucune source TWAIN sélectionnée**

Ce message d'erreur s'affiche lorsque vous exécutez la commande Acquérir du menu Fichier.

Exécutez tout d'abord Sélectionner la source, puis sélectionnez un gestionnaire source TWAIN et exécutez à nouveau la commande Acquérir.

## Problèmes avec le mode mémoire tamponnée

TextBridge ne supporte TWAIN sur les systèmes de 4 Mo que si le gestionnaire source TWAIN utilise le mode **mémoire tamponnée**.

Si le gestionnaire source TWAIN supporte correctement le mode mémoire tamponnée, il n'utilise pas plus de 64 Ko de mémoire à la fois et, par conséquent, transmet l'image numérisée à TextBridge par segments.

TextBridge copie ensuite ces segments dans la mémoire réservée au stockage des images de pages à reconnaître.

En général, le mode mémoire tamponnée réduit la quantité totale de mémoire utilisée par le gestionnaire source TWAIN et TextBridge pour gérer les images numérisées.

Certains gestionnaires source TWAIN ne supportent pas correctement ce mode et ont des difficultés à transmettre une image claire à TextBridge.

Dans un tel cas, l'image tend à être déformée ou brouillée et TextBridge ne peut effectuer la reconnaissance correctement.

Si ce problème se pose, configurez TextBridge pour qu'il requiert le **mode original**.

En mode original, le gestionnaire source TWAIN assigne suffisamment de mémoire pour stocker l'image de page entière avant sa transmission à TextBridge.



Pour spécifier le mode original :

**1. Editez le fichier d'initialisation de TextBridge :**

c:\windows\txbridge.ini

**2. Insérez mot pour mot la ligne suivante à la fin du fichier.**

memory=native

**3. Enregistrez les modifications apportées au fichier.**

**4. Quittez TextBridge et redémarrez-le, puis essayez d'utiliser votre scanner TWAIN.**

---

**Remarque** Le mode original requiert 1 Mo de mémoire. Si votre PC possède 4 Mo, des problèmes de mémoire risquent de se poser en mode original. Dans ce cas, faites-le passer à 8 Mo de mémoire RAM.

---

## Erreurs TWAIN

La norme TWAIN est très récente. Les développeurs de gestionnaires sources TWAIN les adaptent de sorte que les scanners soient compatibles avec une application particulière. En général, le scanner, le gestionnaire source et l'application sont vendus ensemble et fonctionnent donc parfaitement.

Toutefois, si vous recevez un message d'erreur du gestionnaire source TWAIN au cours de l'utilisation de votre scanner avec TextBridge, il est possible que **le gestionnaire source ne soit pas totalement conforme à la norme TWAIN.**

Demandez au fabricant s'il existe une nouvelle version du gestionnaire source TWAIN pour votre scanner. Si cela n'est pas le cas, contactez le Support technique.

## Problèmes de mémoire virtuelle

Certains problèmes d'utilisation de TextBridge sont liés à une allocation insuffisante de mémoire virtuelle dans Windows.

TextBridge devant traiter de grands fichiers d'images au cours de la reconnaissance, il requiert un minimum de huit méga-octets (8 Mo). Nous recommandons 12 à 16 Mo de mémoire virtuelle **permanente**, en particulier sur les PC ne possédant que 4 Mo de mémoire RAM.

La mémoire virtuelle permanente est un bloc contigu d'espace de permutation sur votre disque dur. Elle ne peut pas être située sur une unité compressée.

---

<b>Remarque</b>	Sur les systèmes disposant de 8 Mo de mémoire RAM, il est possible, bien que non recommandé, d'exécuter TextBridge en utilisant la mémoire virtuelle <b>temporaire</b> (non contiguë).
-----------------	--

---

Voici quelques exemples de problèmes pouvant être liés à la mémoire virtuelle :

- message d'erreur "Index non valide pour langage" ;
  - + Cette erreur peut avoir d'autres causes ; voir section "Autres problèmes".
- message d'erreur "Défaillance générale de protection" ;
- TextBridge se bloque au cours de l'acquisition de l'image ;
- le scanner s'arrête au cours de la numérisation.

Si vous avez installé TextBridge et que des problèmes surviennent au cours de son utilisation, vérifiez et, si nécessaire, modifiez votre paramètre de mémoire virtuelle dans Windows. Procédez comme suit :

1. **Ouvrez le groupe principal dans le Gestionnaire de programmes et sélectionnez le Panneau de configuration.**
2. **Double-cliquez sur l'icône 386 étendu.**
3. **Cliquez sur le bouton Mémoire virtuelle pour afficher le type (permanent ou temporaire) et la taille du fichier de permutation actuel.**

Si vous disposez de moins de 8 Mo de mémoire virtuelle ou si elle est temporaire, suivez les instructions énoncées à l'étape suivante.

4. **Changez la taille de la mémoire virtuelle.**
  - Cliquez sur le bouton Modifier pour afficher les valeurs de Taille maximum, Taille recommandée (pas dans DOS 6.0), et Nouvelle taille.
  - Si le type Temporaire est sélectionné, spécifiez Permanent. Ce paramètre est **requis** pour les systèmes de 4 Mo (recommandé pour les systèmes de 8 Mo).
  - Entrez la valeur Taille recommandée (pas dans DOS 6.0) dans le champ Nouvelle taille ou acceptez simplement la valeur Nouvelle taille affichée.
  - + Si vous ne disposez pas d'assez d'espace contigu pour créer un fichier de permutation permanent assez grand (8–16 Mo), vous devrez défragmenter votre disque à l'aide d'un utilitaire tel que le SpeedDisk de Norton Utilities.

Après avoir défini la quantité de mémoire virtuelle appropriée sur votre PC, vous devriez être en mesure d'utiliser TextBridge sans aucune difficulté.

Si l'un des problèmes décrits ci-dessus persiste, ou si vous ne parvenez pas à résoudre un problème quelconque, contactez le Support technique.

## **Autres problèmes au cours de l'exécution de TextBridge**

Voici d'autres problèmes communs signalés par les utilisateurs de TextBridge :

### **Index non valide pour langage**

Si votre PC possède 4 Mo de mémoire RAM et que vous obtenez ce message au cours de l'utilisation de TextBridge, c'est probablement parce que vous exploitez la version 6 du DOS avec Memmaker, ou parce que plusieurs unités ont été chargées en mémoire haute.

Si vous utilisez Memmaker, vous devrez le désactiver car TextBridge requiert l'espace que Memmaker alloue aux fichiers en mémoire haute. Fermez Windows, effectuez une copie de sauvegarde de vos fichiers `autoexec.bat` et `config.sys`, puis, à l'invite du DOS, tapez :

`Memmaker /undo`

Si vous n'utilisez pas Memmaker et que vous obtenez cette erreur, c'est peut-être parce que vous utilisez trop d'instructions LH (Load High) dans votre fichier `autoexec.bat` ou DH (Device High) dans votre fichier `config.sys`.

Effectuez une copie de sauvegarde de ces fichiers, puis essayez de réduire le nombre d'instructions LH et/ou DH. Redémarrez votre système et essayez à nouveau d'utiliser TextBridge.

Si vous obtenez toujours ce message d'erreur lors de l'exécution de TextBridge, il s'agit peut-être d'un problème de mémoire virtuelle. Reportez-vous à la section précédente, "Problèmes de mémoire virtuelle", pour des informations complémentaires.

### **Erreur 667, 673, 675 ou 690**

Si vous obtenez l'un de ces messages au cours de la lecture d'un fichier TIFF, ce dernier ne peut être traité. TextBridge accepte les fichiers TIFF **binaires** (noir et blanc) dans les résolutions et formats suivants :

<u>Résolutions</u>	<u>Formats</u>
100x200	TIFF non compressé (en-tête Intel)
200x100	TIFF CCITT-3 (en-tête Intel)
200x200	TIFF CCITT-4 (en-tête Intel)
300x300	TIFF non compressé (en-tête
400x200	Motorola)
400x400	TIFF CCITT-3 (en-tête Motorola)
	TIFF CCITT-4 (en-tête Motorola)
	TIFF (en-tête Intel FAXability)

De plus, l'image TIFF doit contenir des caractères noirs sur fond blanc. Certains programmes de télécopie enregistrent des images inversées (caractères blancs sur fond noir) ; TextBridge ne peut pas reconnaître de tels fichiers. Essayez de traiter ces fichiers à l'aide de l'option Visualiser de TextBridge. Si une image est inversée, utilisez la commande Inverser du menu Affichage pour l'afficher correctement, puis essayez de la traiter à nouveau.

## CORRECTION DES ERREURS

Il n'est pas impossible qu'au cours de l'exploitation de TextBridge vous receviez de temps à autre un message d'erreur. En général, ces messages vous indiquent la marche à suivre pour résoudre le problème et continuer.

Toutefois, si vous avez besoin de plus d'informations pour corriger une erreur, consultez cette section. Chaque message d'erreur y est répertorié, accompagné d'une description de la cause du problème et de la procédure à suivre pour le résoudre.

---

<b>Remarque</b>	Si vous obtenez un message d'erreur qui n'est pas décrit dans cette section et que vous ne parvenez pas à résoudre le problème par vous-même, contactez le Support technique.
-----------------	---

---

### **Annulation. Page trop complexe pour le mode sélectionné.**

Vous essayez de traiter une image complexe qui comprend des demi-tons ou qui n'est pas orientée correctement, alors que vous n'avez pas spécifié les préférences appropriées.

Choisissez la segmentation de page automatique et/ou l'orientation automatique dans Préférences, puis essayez à nouveau.

Si le problème persiste avec un type de document particulier, contactez le Support technique.

**Fichier *nom\_fichier* (ou un de ses éléments) introuvable. Vérifiez que le chemin et le nom du fichier sont corrects et que les bibliothèques requises sont disponibles.**

Vous essayez de lancer TextBridge ou d'ouvrir l'un des fichiers de son groupe de programmes : le programme ou le fichier *nom\_fichier* est introuvable.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.

**Ce fichier est introuvable. Vérifiez que le chemin et le nom du fichier sont corrects.**

Ce message indique qu'un fichier affiché dans la boîte de dialogue Ouvrir a été récemment supprimé, et que la liste des fichiers de cette boîte de dialogue n'a pas été mise à jour. Cela peut se produire si, par exemple, le fichier auquel vous tentiez d'accéder se trouvait sur le réseau et qu'un autre utilisateur l'a supprimé ou déplacé.

Cliquez à nouveau sur GO! pour afficher la boîte de dialogue Ouvrir. Le fichier ne devrait plus être listé. S'il figure toujours dans la liste, que vous le sélectionnez, et que vous recevez à nouveau ce message, c'est probablement parce que votre disque est endommagé ou parce que des problèmes affectent le réseau.

**Initialisation du serveur impossible.**

Vous avez démarré TextBridge alors que le serveur de reconnaissance ICRSRVR.EXE (répertoire BIN de TextBridge) est endommagé ou manquant.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.

### **Ouverture du fichier d'aide impossible.**

Le fichier `TXBRIDGE.HLP` est endommagé ou a été retiré du répertoire `BIN` de TextBridge.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales.

### **Erreur de fichier      *nom\_fichier* introuvable**

Vous essayez de lancer TextBridge, ou d'ouvrir l'un des fichiers de son groupe de programmes : le programme ou le fichier *nom\_fichier* est introuvable.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.

### **Format d'entrée non valide**

Vous avez demandé à TextBridge d'ouvrir un fichier `.TIF` qui n'est pas un fichier TIFF valide. Bien que TIFF soit une norme de l'industrie, certaines applications utilisent des formats TIFF non conformes. TextBridge supporte les formats TIFF suivants :

- TIFF non compressé (en-tête Intel)
- TIFF CCITT-3 (en-tête Intel)
- TIFF CCITT-4 (en-tête Intel)
- TIFF non compressé (en-tête Motorola)
- TIFF CCITT-3 (en-tête Motorola)
- TIFF CCITT-4 (en-tête Motorola)
- TIFF (en-tête Intel FAXability)



### **Sélectionnez une autre langue**

Vous avez sélectionné dans Préférences une langue de reconnaissance qui n'est pas chargée sur votre système.

Exécutez le programme d'installation de TextBridge pour le réinstaller, en veillant à inclure toutes les langues de reconnaissance que vous avez l'intention d'utiliser. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.

Si vous avez installé le module de langue en question, et que ce problème se pose, c'est probablement parce que le fichier de ce module (répertoire BIN de TextBridge) a été supprimé par inadvertance, renommé ou altéré.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.

### **Combinaison de paramètres non supportée**

Cette erreur survient généralement lorsque TextBridge tente de traiter un fichier TIFF inadapté à la reconnaissance optique, tel qu'un fichier TIFF de résolution très basse (inférieure à 100x200 ppp), un fichier en couleur ou en échelle de gris, ou une combinaison de ces deux facteurs.

TextBridge ne peut traiter que des images TIFF binaires (noir et blanc) d'une résolution supérieure à 100x200 ppp.

### **Scanner non opérationnel**

Il existe plusieurs causes possibles à ce problème.

Vérifiez que vous avez respecté les instructions du fabricant pour installer le scanner sur votre PC, ainsi que le gestionnaire système.

Vérifiez que vous avez procédé à toutes les étapes d'installation du scanner décrites au chapitre 2 de ce manuel.

Si vous recevez toujours ce message, votre scanner est peut-être hors tension. Allumez-le et essayez à nouveau. Ce problème peut également se poser si l'alimentation du scanner est coupée pendant un bref instant au cours de l'exécution de TextBridge. Essayez de quitter TextBridge et de le redémarrer.

Sinon, votre scanner n'est peut-être pas connecté correctement. Eteignez votre PC, vérifiez toutes les connexions, puis essayez à nouveau.

### **Serveur introuvable ou inactif.**

Vous avez démarré TextBridge et le serveur de reconnaissance ICRSRVR.EXE (répertoire BIN de TextBridge) est endommagé ou manquant.

Réinstallez TextBridge à partir des disquettes originales. Reportez-vous au chapitre 2 de ce manuel.